

Validation des acquis et mobilité individuelle internationale : programmes franco-allemands d'échanges individuels (Dispositif Voltaire)

Renseignements utiles

Académie : Poitiers

Nom et adresse complète de l'établissement : Lycée Guez de Balzac, pl Beaulieu BP 1368 16016 ANGOULEME

Téléphone : 05 45 22 41 00

Fax : 05 45 22 94 93

Mél de l'établissement : ce.0160002r@ac-poitiers.fr

Coordonnées du coordonnateur de projet : Alain Geoffroy, professeur d'allemand

Classe(s) concernée(s) ou niveau(x) concerné(s) : élèves de 2de en section européenne

Discipline(s) concernée(s) : Allemand

Date de l'écrit : octobre 2008

Durée prévue de l'expérimentation : 6 mois

Expérimentation d'impulsion nationale, académique ou d'initiative locale

Expérimentation qui valorise la mobilité internationale des lycéens, en incitant à la validation des acquis pour tout élève qui séjournera plusieurs mois en Allemagne, par exemple, dans le cadre **des échanges Voltaire** de longue durée (6 mois).

L'objectif est de « **faciliter et promouvoir la mobilité individuelle sur la base du principe de confiance** en proposant aux établissements scolaires, un cahier des charges en vue de la validation de longue durée en Allemagne ».

Ces échanges s'inscrivent dans le cadre **des dispositifs franco-allemands** (B.O. N° 32 du 7/9/06 et N° 44 du 30/11/06) et **du plan de rénovation de l'enseignement des langues** (B.O. N°23 du 8/6/06)

STRUCTURES	CHAMP DE LA LOI	THEMATIQUES	TYPES DE DÉROGATION
Lycée d'enseignement général	<p>L'organisation pédagogique de la classe et de l'établissement</p> <p>L'enseignement des disciplines</p> <p>L'interdisciplinarité</p> <p>La coopération avec les partenaires du système éducatif</p> <p>les échanges ou le jumelage avec des établissements étrangers d'enseignement scolaire</p>	<p>-Enseignement des disciplines -Langues</p> <p>-Evaluation</p> <p>-Organisation pédagogique de la classe</p> <p>-Organisation du temps scolaire, des horaires de cours, du rythme scolaire</p> <p>-Ouverture internationale /échanges/jumelages</p>	<p>-Modification de la grille horaire des enseignements</p> <p>-Modification par rapport aux obligations horaires réglementaires</p> <p>-Modification des filières d'accès aux diplômes</p>

Bilan de l'expérimentation

1/ la mise en œuvre de l'expérimentation : quatre élèves étaient concernés en 2007-2008

- **les objectifs**

- Permettre à l'élève de tenter l'expérience de partir à l'étranger pour une longue période (6 mois) ;
- Améliorer les connaissances linguistiques de l'élève et favoriser une meilleure maîtrise de cette langue avec laquelle il a de réelles affinités ;
- Permettre une immersion dans un monde différent pour découvrir un nouvel établissement scolaire et ses structures, une famille d'accueil, de nouveaux camarades, des activités nouvelles ;
- Participer à des visites culturelles (demandées en particulier par le professeur coordonnateur) ;
- Responsabiliser l'élève.

- **la description de la démarche**

Avant le séjour

Un engagement est demandé à l'élève concernant ses résultats scolaires jusqu'au départ (pour faciliter la décision du conseil de classe pour un passage en première)

.Des entretiens programmés sont proposés (professeur /élève, professeur /élève/parents, professeur /élève/proviseur)

.Mise en place du suivi quand l'élève sera en Allemagne; notamment dans les disciplines principales : français – maths + une matière en rapport avec la première choisie.

Une étroite collaboration s'avère nécessaire entre le professeur d'allemand et les professeurs concernés (ce qui suppose alors un réel engagement de l'élève)

Pendant le séjour

- Constitution d'un dossier composé de plusieurs éléments :

Un rapport mensuel envoyé au professeur coordonnateur concernant :

- ✓ les cours de l'élève
- ✓ son implication (ou non) en cours
- ✓ la vie de famille
- ✓ les activités en dehors du lycée
- ✓ les sorties découverte de l'environnement
- ✓ les impressions personnelles au fil des mois (bonnes ou mauvaises critiques éventuelles)

- Contact permanent par courrier électronique avec le professeur coordonnateur
Les derniers échanges préparent la venue des élèves allemands dans l'établissement (Par exemple : la filière choisie, les options désirées)

Au retour

De réelles responsabilités sont demandées aux élèves concernant :

- ✓ l'implication en cours
- ✓ l'organisation d'expositions (matériel rapporté du séjour)
- ✓ le travail en commun avec les élèves allemands

Un compte rendu en cours (première classe européenne) est effectué par les élèves français et allemands.

Une étude avec des thèmes précis est proposée : école, famille, temps libre, éléments positifs et négatifs.

L'inscription des élèves allemands doit être effectuée dans la filière choisie.

2/ Les éléments facilitateurs

Les Informations données dans les classes de seconde ont facilité la mise en œuvre.

Les freins

Des difficultés sont éprouvées par les élèves car ils doivent être à la fois dans un nouvel établissement et avoir toujours des "comptes à rendre" dans l'ancien.

Il arrive que certains professeurs se montrent hostiles, en particulier pour les passages en première.

3/ un premier bilan de l'action

Il faut parfois gérer certains problèmes éventuels :

- ✓ difficultés de communication
- ✓ changement de famille d'accueil
- ✓ des devoirs non faits

Les élèves se montrent très motivés et leur travail est tout à fait positif. Ils envoient régulièrement un rapport par courrier électronique (lycée-famille-loisirs, impressions personnelles, des photos.....).

L'expérience acquise par les élèves est très riche, aussi bien sur le plan des "connaissances linguistiques" (progrès spectaculaires à noter), qu'en ce qui concerne leur épanouissement personnel (affirmation de la personnalité).